

語言，民族靈魂：

王育德與台灣青年的對話

林秀珍

課前先思索五個主題

- 一、人類大哉問
- 二、歷史的記憶
- 三、語言的消失
- 四、身分與認同

一、人類大哉問

- 關於人，人性→人權→人道，這三層次是共同可思索的面向。
- 人性：關於人性的多面向是複雜的，在面對抉擇時所呈現的自己，這恐怕很難用單一面向敘述清楚完整的
- 人權：人權是人應走的道路，人在民主制度中現代持續學習往文明邁進；
- 人道：人道是人的最高準則，是神性的崇高價值觀。身而為人，實踐自我的存在，必有其理想性格。

人的存在為何？

最終能夠在複雜的社會政權中釐清人道主義的精神。

二、歷史的記憶：

- 落實「轉型正義」的調查
- 從家鄉的故事做起，結合家鄉的紀念館，將上課範圍從課堂到城市結合，對歷史記憶有新發現

三、語言的消失

- 復振本土語言
- 將台語說回來

四、台灣人是誰

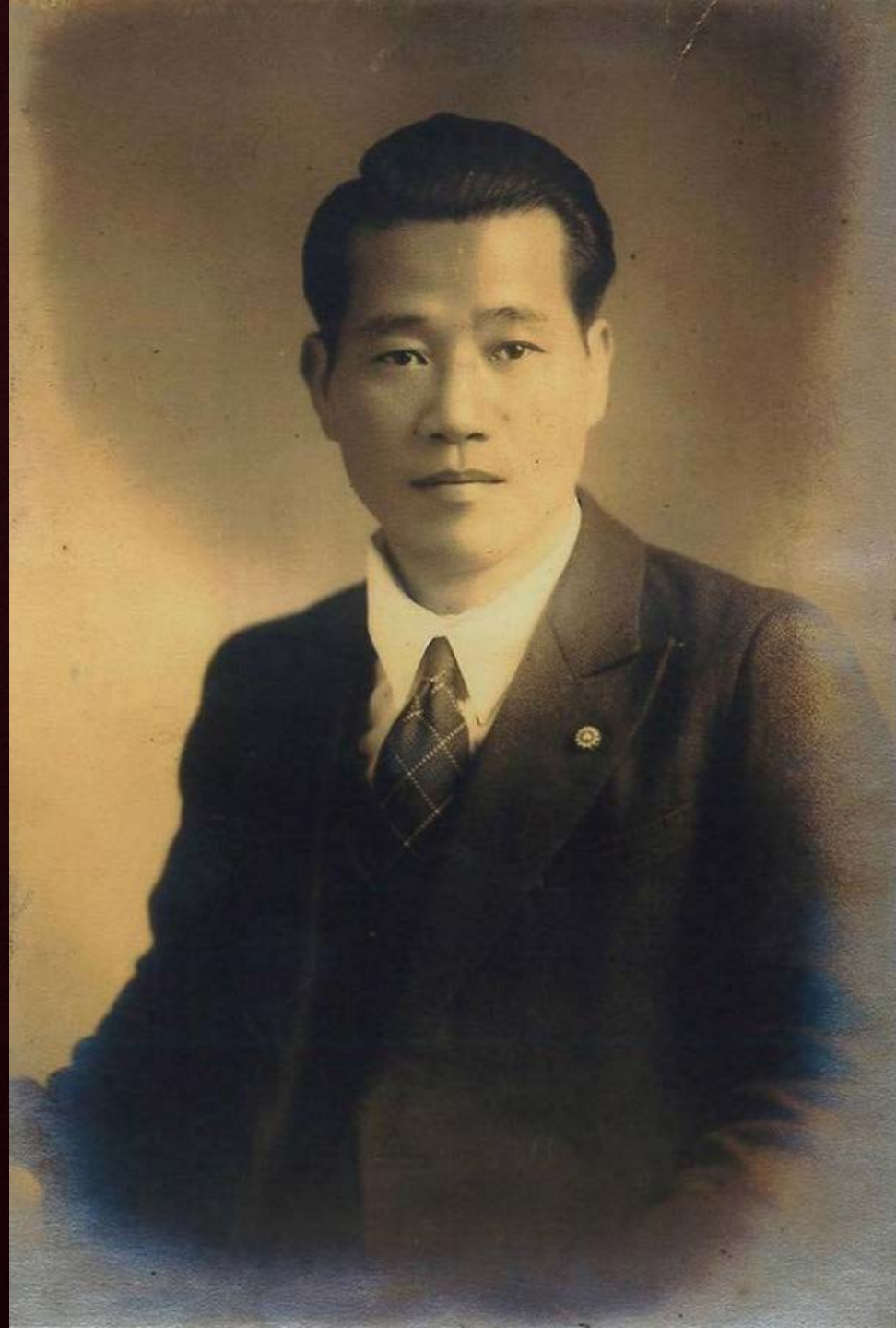
- 尋找世代典範
- 認識台灣菁英

五、教育的思辨

- 建立思辨，不是一言堂
- 將心比心的思考下一步

二二八事件台南志士

以下幾位認識嗎？



湯德章（1907年1月6日－1947年3月13日），臺灣臺南人。父親為日本東京人，母親為臺南南化人。任職警官、執業律師，於二二八事件中遭國軍槍決在現今的湯德章紀念公園。2014年，臺南市政府將湯德章殉難日3月13日訂為「臺南市正義與勇氣紀念日」，以紀念湯律師英勇堅韌的一生。



吳新榮（1907年11月12日－1967年3月27日），台灣鹽水港廳（今臺南市將軍區）人。台灣著名文人、醫師與政治人物，在日治時期曾參與組織「佳里青風會」及「台灣文藝聯盟佳里支部」，為「鹽分地帶」。戰後吳新榮曾擔任台南縣參議員。1947年二二八事件發生時，遭逮捕入獄。

臺南女中**100**多歲了，妳知道幾位學姊的故事嗎？

想知道什麼故事呢？



王陳仙槎



陳仙槎女士台灣台南縣官田鄉人，日治時代台南第二高等女子學校畢業後赴日本進修家政。與王育霖先生結連理。**228**事件爆發，王育霖被押走。當時長子克雄兩歲半、次子克紹兩個月半，**25**歲的王陳仙槎強忍悲痛和異樣眼光。辛苦撫育兩兒子。

- 起初他們（納粹）追殺共產主義者的時候，我沒有說話——因為我不是共產主義者
- 接著他們追殺猶太人的時候，我沒有說話——因為我不是猶太人
- 後來他們追殺工會成員的時候，我沒有說話——因為我不是工會成員
- 此後他們追殺天主教徒的時候，我沒有說話——因為我是新教徒
- 最後他們奔我而來，那時已經沒有人能為我說話了。

——馬丁·尼莫拉牧師《我沒有說話》

壹、王育德的故事

獻一生予臺灣的天光



王曉籟和蔣經國在國共談判期間。



王育德口述紀錄片 《回鄉》 HUÊ-HIONG



分組討論

- 每五個人一組
- 討論影片內容
- 寫下影片重點

討 論 時 間

- 1.請每個人用**一分鐘**的時間，整理自己所看到的口述故事，並表達出自己所看到的情節片段。
- 2.對於影片所用的**語言**，**包含日語、台語、華語**。有影響你的觀看能力嗎？以及你能理解為何影片有多語呈現？
- 3.從人權的角度思考，王育德博士在當年的遭遇，他以及他的家人可能**被侵犯**了什麼面向？

◎請各組派一代表，用五分鐘的時間發表以上三題共同的想法。

走入情緒膠囊，看完影片，經過討論

請問你對王育德的故事有何感想？

煩：悶：	空：虛：	無：力：	無：奈：	羨：慕：	恐：懼：	勇：敢：
興：奮：	絕：望：	狂：喜：	杯：狂：	滿：足：	緊：張：	無：處：
驚：喜：	幸：福：	滿：滿： 自：喜：	感：動：	感：傷：	舒：服：	長：臉：
孤：單：	解：脫：	委：屈：	歡：欣：	疲：憊：	技：藝：	喜：悅：
愉：快：	快：樂：	自：負：	難：過：	忌：妒：	惡：毒：	懷：疑：
安：心：	期：待：	震：驚：	痛：快：	希：望：	失：望：	沮：喪：
害：怕：	憤：怒：	矛：盾：	驕：傲：	得：意：	受：傷：	安：全：
不：知：所：措：	生：氣：	自：信：	感：激：	自：卑：	痛：苦：	貼：心：

貳、語言與人權的關係

閱讀三篇文章：

1. 〈期待明仔載的人----王育霖〉，陳正雄
2. 〈苦悶中的蛻變〉，王育德
3. 〈兄哥王育霖之死〉，王育德

閱讀訓練

- 限時閱讀文本訓練
- 立即回饋說明文本重點
- 學生畫出心智圖以及掌握大綱

- 共同思索出台語不容易閱讀的主題
- 思考台語被發生了什麼事？

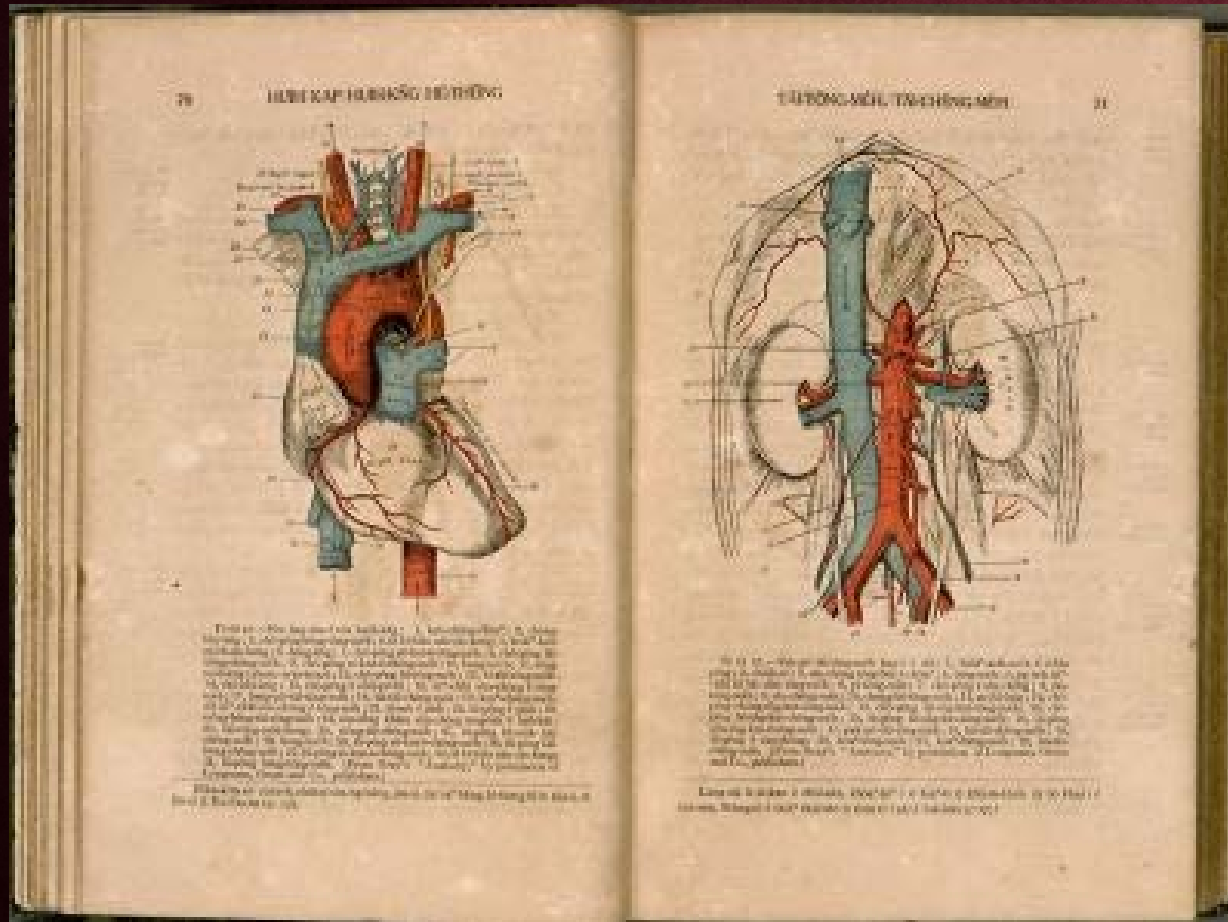
台語的消失



影片：8:56分開始。(約5分鐘)

世界記憶搶救語言2020年新聞

台灣白話字文學登錄世界記憶國家名錄！



介紹白話字

★「賴永祥史料庫（Elder John Lai's Archives）」影片網址：

<https://youtu.be/BqrK8gRBIjk>

★「巴克禮相關文物之增補」：<https://youtu.be/IKFmElOY8bw>

★「臺灣白話字文學及相關作品」：

<https://youtu.be/bMvv3w7lRuI>

★「東海大學早期校園校舍檔案」：

<https://youtu.be/-wxkGwDyCcg>

教師引導學生提問

- 台語書寫與王育德一生的關係是什麼？
- 台語的消失與政權的政策有無關係？
- 台語表達的消失是否與人權有關？

參、王育德紀念館小旅行

王育德紀念館網站

- 1.最新消息
- 2.行政資料
- 3.空間導覽(入口、語言是民族的靈魂、追求民族與自由、翻轉無情的判決、小書房開啟大世界)等五大項
- 4.王育德生平介紹
- 5.相關網站的連結



參、訪王育德紀念館

- 語言是民族靈魂
- 追求民族與自由
- 翻轉無情的判決
- 小書房開啟大世界
- 王育德生平介紹

討論議題：語言人權的消失

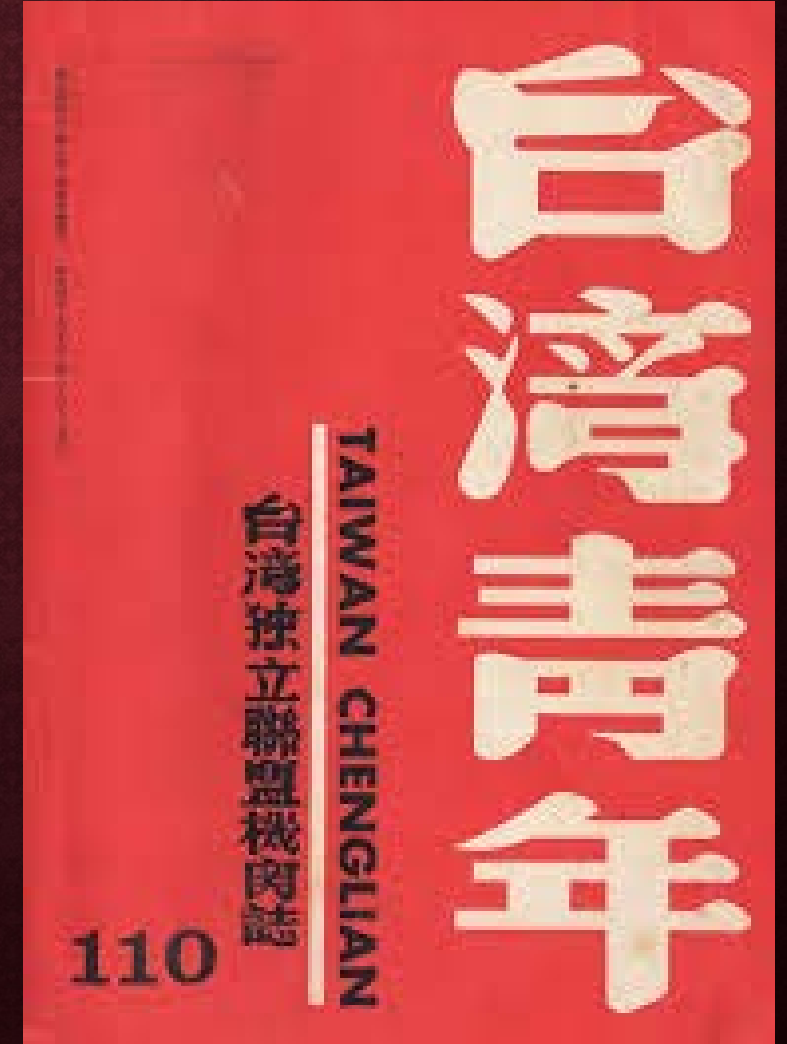
- 引導學生發現紀念館中白話字所寫的看板。
- 閱讀策展上的白話字。
- 簡單探討台語文字的問題。
- 讓學生以正反辯論的方式切入討論，臺語字的各種呈現方式。
- 發表看法。不需要立即聚焦，有結論。

戶外即興演出

四個劇情

- ◎年輕時期的王育德喜歡戲劇，請編出一位年輕人想當導演的夢想橋段。
- ◎王育德以研究臺灣話取得東京大學博士學位，請編出日本教授和王育德對話的橋段，以及王育德博士在研究期間的心情。
- ◎請演出穿越劇，想像王育德博士來到**2020**年的今日，和你們的對話。
- ◎想像你是王育德的好朋友，同時要編《台灣青年》，但意見不同，當下的衝突與對話。

肆、人權X台語，我是台灣青年



策展、企劃書的行動的說明

採取活動設計的方式，將人權議題與台語結合，透過活動的進行，將王育德的台灣青年與**21**世紀台灣青年作對話。

策展、企劃書的行動的發展：

- 1.分組討論活動企劃書的撰寫。
- 2.設計活動標題，以一句話呈現，台灣文化日(10/17)在校園間進行活動。
- 3.讓學生自由創作，動態、靜態皆可。
- 4.宣傳活動，利用中午時間至合作社前辦理五分鐘的短講
(每人輪番上陣)，12：10~12：35。
- 5.讓學生透過粉專發表學習心得、看法或想法。
- 6.製作活動企劃書

參考網站

- 1.獻一生予臺灣的天光
- <https://www.nippon.com/hk/japan-topics/g00677/>
- 2.王育德&王明理/台灣青年 台灣夢
- https://www.youtube.com/watch?time_continue=15&v=yA3muOtl43U&feature=emb_log
o
- 3.王育德1973年世台會演講原音重現
- <https://www.youtube.com/watch?v=OJk56S-jwQg>
- 4.關於「流亡文青」王育德【民視台灣學堂】台製日常
- <https://www.youtube.com/watch?v=16JSSJI7PrE>

補充參考書目

- 1.王克雄，王克紹：《期待明天的人：二二八消失的檢察官王育霖》，遠足文化出版社，**2017**年1月出版。
- 2.《南女風華一世紀》，臺南女中校友會策畫出版，**2017**年出版。
- 3.楊德宗口述，楊淑惠錄音記敘，楊雅惠註釋編輯：《行方不明：白色恐怖臺南案一員口述歷史》，臺南市：臺陽文史研究學會，**2017**年出版。

王育德紀念館相關資料

- 館方地址：700 臺南市中西區民權路二段30號(吳園後方排屋)
- 公務電話：06-2219682
- G- m a i l：ongioktek@gmail.co
- 粉絲專頁：王育德紀念館
<http://www.facebook.com/OIT.MM>

語言與人權的關係

閱讀三篇文章：

1. 〈期待明仔載的人----王育霖〉，陳正雄
2. 〈苦悶中的蛻變〉，王育德
3. 〈兄哥王育霖之死〉，王育德

期待明仔載的人—王育霖

「阿德，一切拜託矣！」

1947 年清明進前，某 1 个半暝，王育德看著兄哥育霖，行人來伊的房間內，倚佇伊的眠床頭。王育霖的身軀穿 1 領 kō kah 烏 sô-sô 的 *uaisiattsuh*，規个面白死殺，對頭殼額到後腦 khok；對正手片的鬢邊到倒手片的目珠窟仔，2 港血猶咧 tsháp-tsháp 滴……

1 句話才講煞，人就隨無看矣。王育德驚一下精神起--來，規身清汗，袂出聲，目屎 lín-lín 流……

這是王育德這世人唯一的 1 遍，夢著伊的兄哥育霖。這個夢，王育德一直無共伊的兄嫂、無共伊的牽手、無共任何人講--過。伊的心內有數，伊上敬愛的育霖兄，永遠袂閣再倒--轉-來矣。

王育霖，筆名王銘石，1919 年(日治時期大正 8 年)11 月 15 日出世佇台南廳本町 2 丁目 65 番地(現此時的台南市民權路二段 94 號)。老爸王汝禎，經營金義興商行，是台南出名的仕紳；老母毛新春，高雄橋仔頭人；頂頭有 2 个阿姊錦香、錦碧；下面猶有 1 个小弟育德。

1932 年 3 月，王育霖以第 1 名的成績畢業對末廣公學校(現此時的台南市進學國小)畢業，順利考牢台北高等學校(現此時的國立臺灣師範大學)尋常科。台北高校是當初時台灣唯一的高等學校，尋常科 1 冬才錄取 4 到 6 名的台灣人。

1934 年 12 月，王育霖的老母不幸過身去；2 个阿姊嘛佇前後攏嫁去日本。個 2 个兄弟仔相依為命，感情特別好，王育霖對小弟育德非常照顧、疼愛。

1936 年，王育霖恰育德 2 个擔任「舅仔探」，做伙去日本探望嫁到神戶蔡家的二姊錦碧。繼落，閣去東京走揣大姊錦香。個的大姊夫黃龍泉對東京帝大工學部畢業，是第 1 个東京帝大工學部畢業的台灣人。

隔轉工，個 2 人即時去參觀欣羨誠久的東京帝大。

「愛斟酌仔看喔！這就是名滿天下的東大，無佬濟日本人會當對遮畢業。若是台灣人，大概袂超過 5、60 人吧。我拍算以後欲入來遮讀冊，你嘛一定愛來。咱兄弟仔假使會當同齊入來東大，你想看覓，這是佬好的代誌！」佇帝大曠闊的校園內底，個兄弟仔 2 人感受著日本最高學府的氣氛，育霖牽牢育德的手，充滿熱情恰信心，按呢共小弟講。

自細漢看著台灣封建社會的烏暗，王育霖彼時就認為這款的环境需要革新；後來又閣看著台灣人，遭受日本人誠濟無合理的待遇，伊更加立志欲讀法律，將來欲為台灣人爭取權益，所以伊唯一的目標就是東京帝大法學部。

1940 年 3 月，王育霖贏過所有的日本人，以第 1 名的成績對台北高等學校畢業。隔轉冬，總算達成美夢，考牢東大法學部。

仝彼年 8 月歇熱，王育霖佇媒人婆的安排之下，先去到林百貨對面的西村商號「偷看」。繼落，雙方佇測候所後壁面，台南足有名的日本餐廳鶯料理屋正式相親訂婚，隔冬歇熱，恰出身台南官田望族的新娘陳仙槎舉行結婚典禮。

1943 年 8 月，王育霖大學三年的時陣，通過日本高等文官(司法官)的考試；

9 月，對東京帝國大學法學部法律學科畢業。

雖然，王育霖以非常優秀的成績考牢司法官，毋過，日本政府無欲予伊擔任伊所希望的檢察官的職務。因為檢察官會當指揮警察，尤其是佇戰爭時期，檢察官的權力特別大，致使日本人無欲予台灣人擔任檢察官。

佳哉，後來佇東大法學院院長穗積重遠男爵大力推薦之下，總算佇 1944 年 3 月，參加「京都地方裁判所」相連繼舉辦的司法官試補考試。全年 4 月，總算予日本政府派往當時日本的第二大法院「京都地方裁判所」擔任檢察官，成做第 1 个佇日本擔任檢察官的台灣人。

王育霖擔任檢察官的時陣，已經是戰爭的尾期，彼个時陣，有真濟佇日本的台灣留學生，因為厝裡的人匯款無穩定、無夠用、甚至完全斷路去，致使生活艱難。伊知影了，後攏會盡量協助個。王育霖翁某嘛會邀請台灣留學生來厝裡食飯，共個鼓勵。李登輝總統佇京都帝大讀冊的時，嘛去過王育霖個兜。

另外，彼段時間，學生的配給減少，無夠通食。有的台灣留學生會加報幾個戶口，加領幾分配給。毋過，日本警察調查真嚴，若是去予發現，就會掠人去關，閣毋准接見。彼時，王育霖攏會交代警方，允准接見恰寄送物件。

有一个姓許的少年人，本底佇台灣受訓，後來，日本政府按算欲共調去南洋做軍醫。因為伊的老爸佇神戶做生理，就趁機會偷走來日本。

彼个時陣，逃兵是真重的罪。因為警察袂當隨便入去檢察官的厝內搜查，伊就走去必佇王育霖的厝裡，準備欲閣走去朝鮮，算伊好運，猶袂出破，戰爭就結束矣。

戰後，王育霖 hông 推選做京都的台灣同鄉會會長，伊上重要的功課就是交涉恰安排船班，予遐的趕緊想欲倒轉去故鄉的台灣人。

彼个時陣，物資非常欠缺，毋過，王育霖知影政府猶有一寡存貨。伊趁日本天皇欲到京都平安神宮祭祖恰報告大戰結束的時，聯合當地台灣人提出申請，要求特別救濟。日本官員恐驚代誌鬧大，就發予台灣人每 1 人 1 領軍服、1 條毛毯恰 1 雙鞋仔。遮的物件，會當賣出去換錢買食物。

有 1 个才 18 歲的基隆人叫做阿深，因為生活困難，竟然去搶一間舊冊店頭家娘的錢。可能對方大聲喝叫，伊一時著急，煞失手共人拍死。閣驚 hông 發覺，就共屍體藏佇防空壕內底。照規定，佇戒嚴時期，殺人滅口，是會判死刑。王育霖雖然無分著這個案件，毋過，伊誠同情這個少年的台灣人。就四界走從，想辦法欲予伊會當減做無期徒刑。彼時，皇太子猶未某，等皇太子結婚大典的時，往往攏會實行大赦，按呢，阿深就有機會轉來台灣。雖然，彼个時陣當咧無閒款行李欲轉來故鄉，王育霖猶是透過伊的交情，向同事再三解釋，彼个少年人是因為失去故鄉的援助，無法度生活落去，才來犯罪，伊是失手拍死、毋是刁工謀殺。後來，阿深總算無 hông 判死刑，祛著 1 條命。

1946 年 1 月，王育霖恰某团倒轉來故鄉台南。伊充滿熱情恰期待，總算轉來家己的國家，毋免閣再看日本人的目色，會當好好仔為台灣人服務。佇厝裡歇困無佬久，伊就佇 2 月 22 日起擔任台北地方法院檢察處檢察官，繼落，佇 3 月 22 日，轉派新竹地方法院檢察處服務。

王育霖的個性條直、毋驚權勢、積極辦案、懲治惡霸，希望幫助台灣成做一個閣較美好的家園。伊到新竹上任了後，就即時嚴辦幾個案件，包括新竹船

頭行走私案、新竹鐵路警察貪瀆案、猶有新竹市長瀆職案。特別是因為查辦這個市長歪哥、食錢的案件，王育霖去得失著國民政府的大官，致使伊後來行上遭受殺害的命運。

戰後，國民政府過來台灣接收。空軍第 26 地勤中隊共日軍留落來庫存的焦糧、罐頭等食品，移交予新竹市政府。本來，遮的物件照規定應該愛分予散赤家庭佢學校員生；啥知，煞 hōng 發現佇市場咧公開販賣。空軍就向新竹地檢處告發，請求查辦。

原本這個案件毋是輪著王育霖負責，毋過，首席檢察官張光祺知影這個案件真歹處理，伊看重王育霖，就叫伊負責辦理。

王育霖傳新竹市政府總務科長問案的時陣，新竹市長郭紹宗(前陸軍少將)出面掩護伊的部屬，毋但幾仔擺傳毋到案，閣有人放刁、威脅王育霖，講個背後有大官做靠山，若敢起訴，就欲予伊好看，王育霖當然毋驚恐嚇。

為欲詢問涉案的人員佢追查相關的證據，王育霖經過頂司的允准佢提著法官簽發的搜查令，佇 1946 年 8 月 9 日，帶領 6 个憲兵、2 位法警、佢 1 名書記官去到新竹市政府調查。市長郭紹宗毋但拒絕調查，閣叫警察局長調派大批警察來阻擋。趁混亂的時陣，搶走王育霖的搜查令佢卷宗。事後，市長顛倒對外講白賊，講是王育霖違法包圍新竹市政府。繼落，閣再向台北的頂司密告，誣賴檢察官侮辱在場的聯合國救濟總署的醫生。

代誌發生了後，王育霖的頂司一直對伊施加壓力、逼伊辭職。伊毋願受辱，規氣辭掉檢察官的職務。後來，伊寫批予當初時擔任美國大使館副領事葛超智，內底特別講著這件代誌：「我主張司法愛獨立，這佇現代的國家是早就已經有的代誌。猶有對犯法的人佢為非慘做的官員愛積極起訴，雖然予掌權的頂頭所反對，毋過台灣人反倒轉非常呵咾我。落尾我被逼辭職，毋過我無後悔，因為我盡了我的責任。」

離開新竹地方法院，王育霖拍算去到台北做律師。毋過，按照規定，司法官離職了後，必須愛歇困一冬，才會當轉業做律師。

彼の時陣，拄好陳文彬擔任台北建國中學的校長，伊就聘請王育霖去做英文佢公民科教師。繼落，閣再去延平學院做教授。後來，王育霖的台南同鄉也是東京帝大的學長，擔任台灣大學文學院院長的林茂生博士，因為創辦《民報》，就邀請伊去報社擔任法律顧問。伊毋但為報社的法律問題服務，閣開辦「報上法律顧問欄」，免費為讀者解答法律問題。

王育霖深深感覺台灣的司法必須改革，伊除了參與《民報》的社論寫作，猶閣用<王銘石>的筆名，佇報紙發表<何謂法治國？>、<法律是打不死的>、<報紙負責人的法律責任>等等的評論。

王育霖佇新竹地方法院的遭遇，猶有其他佇台灣所發生的無遵守法律佢無尊重法院的代誌，予濟濟的司法官佢律師感覺非常的憤慨。彼時，伊佢一寡法律界的人，籌備欲召開一个全島性的會議，來討論台灣的司法問題，希望得著一寡共識，會當來要求國民黨政府保證，袂閣再干涉司法人員咧執行任務。因為這款的呼籲，嘛促成官方的「台灣省司法會議」。

另外，王育霖為欲落實《中華民國憲法》規定對人民自由的保障，伊毋但希望將來會當參加立法委員的選舉，通好制定健全的法律，維護人民的權利。又閣加入「台北市人民自由保障委員會」，出版《提審法解說》這本冊，詳細說明政府逮捕拘禁人民應該遵守的法定程序。無疑誤，1个遐爾強調依法行政的法律專家，後來竟然予1个無守法律的政府殺害。

228 事件發生的時，王育霖並無參加任何的活動。1947 年 3 月 14 日下午，王育霖本底已經出門去揣朋友，後來發現錢袋仔袂記得 tsah，伊翻頭倒轉去厝裡提。無疑誤，國民黨的便衣軍人，拄好衝入來，無講啥物理由，就共王育霖押走，此去，伊就無閣再轉來矣。彼年，伊才 28 歲。

軍人來掠人的時陣，陳仙槎尙才出世 3 个月的細漢後生王克紹，伊看翁婿欲 hōng 押走，伸手欲去阻擋。想袂到，一个軍人竟然擲銃抵佇紅嬰仔的頭殼，叫伊閃開，若無就欲對囡仔開銃。陳仙槎無法度，只好放手，等到王克紹大漢了後，伊的老母共伊講這件往事，伊自按呢，開始做惡夢，不時都夢著予人擲銃抵佇伊的頭殼頂，逐擺攏驚 kah 精神起來。彼款的傷害，可見有偌大。

王育霖 hōng 掠走了後，伊的牽手陳仙槎恰一寡全款遭遇的家屬，包括林茂生、陳炘、李瑞漢、李瑞峰、施江南等人的牽手，無暝無日，四界去陳情，四界去認屍，後來猶是攏無結果。落尾伊才死心，恁拄才 3 歲的克雄恰 3 个月大的克紹倒轉來台南。

本底，因為王育霖的代誌，王家已經成做國民黨情治單位的烏名單；後來，閣加上王育德流亡去日本主張台獨運動，王家更加是特務人員的眼中釘，處境非常的艱苦。佇這款的環境之下，陳仙槎猶原堅強生活落去，共 2 个後生晟養大漢，1 个提著美國的博士，1 个成做府城的名醫。

2020 年 1 月 14 日陳仙槎過身，享年 98 歲。73 冬來，伊全款等無家己的翁婿倒轉來，嘛一直毋知真正的凶是啥人。

王育霖結婚了後，伊的牽手捌問過伊是按怎欲做檢察官？伊講：「救台灣人離開艱難的處境，是我做檢察官的目標，也是我一生的理想。」

1 个堅持社會正義、主張司法公平的檢察官，竟然慘死佇獨裁者不公不義、無法無天的手頭，予人真正毋甘、真正感慨。雖然，伊終其尾，猶是等袂到明仔載的天光；向望，咱有一工，會當來完成伊心肝底的願望！

期待明天的人

二二八消失的檢察官王育霖

蓬島不再二二八

2017.11.1

兄哥王育霖之死

王育德

日文原刊於《台灣青年》六期，1961年2月20日；中文刊載於《我生命中的心靈紀事》王育德全集第十集。（編註）

因為沒有見到屍體，我的兄哥究竟何時死去的，至今仍然不詳。起初，家人們都認為，屍體沒有出現就算是佳音，努力地相信他可能只是被困在火燒島或某地，應該還好端端地活著，總有一天會悄悄地回來的。

然而，他並非一個不會想到把信裝進瓶子裡，讓它流向大海的笨男人。只是，傳送兄哥親筆家書的人始終未出現，我們也只能認定，他是已經不在這人世間了。

其實，在二二八發生那一年的晚春某個夜裡，我看見他頭上從右後腦到左眼窩以及右太陽穴處被開了兩個洞，他一邊溫和地笑著，一邊走進我的寢室來，身上的白襯衫都被血染透了。我心想他遭到逮捕時，應該是帶有一只特別裝滿衣物的皮箱的，在這麼寒冷的夜裡，他不應只是穿著一件白襯衫呀！我正想起身責備他，才察覺兄哥口中喃喃低語著：

「阿德，一切拜託你了！」

那是一場夢。我夢到兄哥，前後就只這麼一次。

我並沒把夢見兄哥的事對內人和兄嫂說起。我獨自在心底絕望地認定：兄哥確實已被槍殺了。

他頭部苦挨了兩槍，一定是當場死亡的吧！若是當場死亡，那就是沒感到多大痛苦便死去了吧？這一點倒還可堪聊慰。

我憶及兄嫂每天背著剛出生的嬰兒頻向路人打探消息，徘徊在台北市郊曾出現屍體處的情景。今天是南港、明天是大橋頭，兄嫂一心只想找到兄哥的遺體，毫無畏懼地辨識起每具屍體。而人們一下子說那是施江南或某某人，一下子又說在南港的溝渠發現一具名人的屍體，全身赤裸，睪丸被踢得稀爛。（據說南港的基隆河轉折處，當時浮現六、七具著名人士的腐屍。）與之相比，我認為被槍殺反而是一種恩典了。

我們家始終沒為兄哥舉行葬禮。雖然，舉行盛大的喪禮，在某種程度上可視為對政府的洩憤，但辦葬禮沒有屍體或遺骨是不成的。可是也由於父母及其他兄長的掛念，我們最後還是在寺廟為他辦過簡單的法會了事。那場法會，也是在不知兄哥的祭日下完成的，真是荒謬。

為什麼兄哥非要被逮捕、被槍殺不可呢？我至今仍不知其確實的罪狀。

家母曾將事件歸咎於大稻埕賣私菸的老婦人，要不是她賣私菸，就不會發生二二八慘案，我的兄哥也就不會遇害了。這是家母的三段論法。

家母還把不知妥協、不同流合汙等責任加在兄哥身上。

我想，把起因怪罪在老婦人身上，只能置之一笑了，但若把原

因歸諸於兄哥的性格，卻是有一點道理的。

兄哥1944年任職於京都地方法院，是第一位台灣籍的檢察官。這是受到東大的恩師田中耕太郎及小野清一郎之極力推薦的。當時還是重考生的我，對兄哥的新職半是嫉妒、半是擔憂，因而曾忠告他不要成為人見人怕的檢察官。

兄哥坦白他只有一次發揮「人見人怕」的本色而使用了暴力，因為有個日籍嫌犯對他叨唸地說：

「你這個傢伙是台灣人，有權利調查我嗎？」

兄哥一聽，不由得怒火中燒，大喊了一句便衝過去狠狠地痛毆他一頓。

1946年正月，兄哥搭船急忙回到台灣，恐怕這才是他被槍殺的一大因素吧。他是戰爭結束之後，受到京都地區華僑團體的總務部長等的舉薦，並切身有感於「為祖國、為故鄉，歸國服務吧！」的口號，想為台灣人做事，便決定付諸實現的。

他在家賦閒了半年左右，才以新竹地方法院檢察官的身分前往赴任。他的上司，主任檢察官是一位姓張的中國人，一向體弱多病，大小事情幾乎都由兄哥承辦。

我至今才瞭解，當時新竹地方的政界其實已捲起一股巨大漩渦，兄哥正是自覺或不自覺地身處其中。

不知因何緣故，新竹市長郭紹宗和新竹縣長劉啟光交惡，每每處於對立狀態。但郭是省民政處長周一鶚（或許是警務處長胡福相）的忠心黨羽，而周一直是陳儀的第一心腹。另一方面，劉是人盡皆知的半山大人物，而且還擁有相當的背景。身處這種行政官員的對立之中，令人不得不感嘆無法保持超然的立場，但儘管如此，兄哥最後還是接受了劉的「認親」接近。

但是，在當時高喊「粵人治粵、台人治台」及「聯省自治」口號的政治環境中，台灣人的高度自治曾被熱烈地議論。兄哥對半山的劉感到親近，也不是全無道理的。

當時，台灣遭逢前所未有的嚴重糧荒，政府雖禁止囤積食糧，但缺德商人的走私行徑從不曾絕跡。兄哥對於新竹地方的缺德商人，一概毫不留情地予以逮捕，從新竹地方到全島的報紙，莫不極力讚揚兄哥的快人之舉與鐵腕作風，省民也報予熱烈的喝采。但商人們哀求兄哥說：貿易局肆無忌憚地走私，你不去抓，光是抓我們這些小魚，未免太過分了，何不放我們一馬？許多人都是帶著紅包前來的，但全被兄哥退回了。

不知是因為受到商人們控訴的刺激，還是已經進行了慎重的內部評估，兄哥糾舉不法的鐵手已經觸及到郭市長身上了。兄哥雖然好幾次傳他出面，但郭是不將法律威嚴當一回事的人，一副完全不搭理的樣子。在這期間，他依照往例派人到兄哥住家，試圖用鈔票收買兄哥。最後，我生氣的兄哥終於調動一隊司法警察，進行包圍市政府、強制搜索的調查行動。後來我聽兄嫂說，這件事似乎是受到了劉的挑唆所致。

話雖如此，依兄哥的性格，他並不會淪落為劉的黨羽。高校時代，他即使因為罹患肋膜炎而延遲了一年，並且在大學考試時又重考一年，但也一直認為別人是別人，我是我，始終謹守自己的步調前進，最後反而於大學在學中通過嚴格的檢察官任用考試。他也克服了長期的肋膜炎，取得空手道一段的資格，是一個肉體與精神都健全的人。

如果要找毛病的話，他倒是有一個缺點。那就是常成為我倆爭吵之源的「法律的人生觀」。這是我對他太過規規矩矩、無法通融

的一面感到憤慨而反駁的惡言，他被我這麼一說，也用一副鄭重其事的表情說：

「說得好，那麼，你的人生觀又是什麼？」

「我啊！嗯，我是文學的人生觀啊！」

在日本，曾有法官因不買黑市物資而餓死的事例，儘管兄哥不至於那麼不知融通，但那陣子兄哥的生活也絕不輕鬆，仍是靠著家裡或兄嫂娘家接濟。兄嫂面對眼前的紅包猛吞口水的複雜心情，並沒有讓兄哥察覺。

包圍市政府強制搜索，無疑是一場博得眾人喝采的趣味寫實劇，但無論怎麼說，兄哥在此都要被記上一大缺失。我的記憶中也有幾處疑點。據說，拿著搜索令的書記官受到市長的欺騙，搜索令不知是被搶走或遺失，竟反被市長指控為違法搜查，最後只好吞下眼淚，無功折返。總之，還沒成功地檢舉市長，張主任檢察官已勞心致死，兄哥為承擔責任，也辭職了。

辭去檢察官的工作後，兄哥一點也沒有意志消沉。他想到台北謀發展，因而在陳文彬先生（同為海外歸國的一員，二二八慘案後逃脫至大陸，現任中華人民共和國文字改革委員會委員，台盟盟員）任職校長的建國中學，找到教公民和英語的教職，他原準備要當律師，但辭去現職後，如果沒經過一年半載，律師執照下不來，他就用這段日子來爭取時間。

但是，台北的台籍有力人士是不會將兄哥只視為一個中學教師而置之不理的，他不久即被林茂生和王添灯先生主導的《民報》招聘為法律顧問。我不知道他到底負責處理什麼樣的法律問題，只知道他不知幾時寫了一本《提審法解說》的小冊子，無不令人對他的精力感到驚訝。我是一個法律的門外漢，對書中內容不甚瞭解，但

其中有一主旨指出，要逮捕一個人，須於二十四小時之內完成法定手續，並決定釋放或繼續拘留。有關這項解釋，在剛制定完成的中華民國憲法中，也是混淆不清的。然而撰寫那種專書的作者，竟被不分青紅皂白地逮捕，別說是二十四小時，而是永遠地回不來了。命運，真是諷刺人啊！

哥哥和我都夢想著光明的前途，從小，我們就誓言要成為台灣的古樂格兄弟。哥哥說，憲法在台灣實施後，他要出來競選立法委員。我則繼續從事戲劇文化工作，有關法律方面的事，就看哥哥了。

那段時日，哥哥那些居住在台北的「台北高校」前後期同窗經常相偕到從前的老師、當時為美國領事館副領事的葛超智家去。葛超智家在北門，只要一去到他住處，吃的喝的，當然是無限量供應，大家盡情狂放喧鬧。

二二八慘案就在那時發生了。

哥哥最後待在台南的家，大約是距此一個月前的1月31日或2月1日。因為1月30日，我們還一起出席了高雄市楊金虎先生（後來的國大代表）的公子冠雄君的結婚喜宴。新郎是我們台北高校畢業的學弟，和新娘錦心小姐則是自小就相識。在高雄市，我和哥哥個別行動，午後，哥哥和王石定先生相談甚歡。王先生的上一代王沃先生和家父同為王姓宗親會的理事，因仰慕年輕的石定先生大名，決誓父子二代續以深交。王先生在當時是罕見的擁有自用車的人，他有幾十艘拖網漁船，是市參議員兼漁會會長。與王先生結束談話之後，哥哥覺得好像得到百萬雄兵一般地高興。這位王先生後來也遭逢了彭孟緝的魔手，先哥哥一步被殺害了，真是可憐。

我聽到台北發生暴動，雖然擔心哥哥的安危，但怎麼也沒有想到他竟會被逮捕喪命。

3月6日或7日，我幾乎同時接到了兄哥的長信和簡短的電報。電報的內容是：

「急速送來米穀存摺，配給所需。我擔憂台北的糧荒已經比我想像的更嚴重了。」

而長信署期是2月28日，大致這樣寫道：

「昨晚，在大稻埕的山水亭和陳逸松先生（後來擔任考試委員）及王井泉先生（山水亭老闆，戲劇界泰斗）飲酒時，發生了查緝員傷害那位賣香菸的老婦人的騷動事件。市民都跑出來看示威抗議，我看到整個城市鬧哄哄，必定會發展成大規模的政治鬥爭。我們的時代似乎提早地來到了。我們要振奮起來！不過，我完全沒有接觸到這場動亂，請安心。」

我的擔憂立刻煙消雲散，但反倒覺得心驚肉跳了。自那之後，他便斷絕了音訊。過了3月中旬，有一位親戚才來信告知，兄哥好像於14日左右遭到逮捕了，家中為之震驚，我聯絡對方，要他詳告兄嫂，但不知何故，一點回音也沒有。在無法忍受苦等之下，我焦慮地想到台北去一探究竟，但我自己也身處險境，無法出家門一步。

為什麼說我身處險境呢？因為在此之前，我在台南從事戲劇活動，曾在戲劇上諷刺和批判政府。有一回，教育處曾透過我任職的中學校長對我發出了嚴重的警告。

家中除了我之外，也出了二位「勇士」。二姊夫在台南工學院（前台南高工）任職教授，也擔任該校處理委員會的副主任，連日出席會議。而排行在我之下的弟弟和四、五位朋友，不知從何處獲得槍械，曾開往關廟和佳里的鄉下作戰。

後來憲兵隊來家搜查，他們用小型機關槍抵住父親，要他帶路，據說父親曾遲疑一陣，不知要將他們帶往哪個房間。結果，他們的

目標是姊夫，還好我這位姊夫有點口吃，也許是盤查時哀叫告饒吧，第二天被無罪釋放了，而正當我們感謝神明保佑一家平安後不久，便傳來了兄哥的噩耗，才知是空歡喜一場。

半年後，兄嫂放棄了找尋。她一副落寞神傷的可憐模樣，帶著兩個兒子從台北回來了。我在月台上一見到兄嫂，雙眼潰堤般地淚流不止。一到家後，我放聲大哭。父親一半驚慌、一半生氣地責罵了我，說：

「我不是捨不得拿出錢來，而是花錢也沒用。」

兄嫂滿臉淚水，談起那天逮捕的情況：

大概是3月14日吧，接近正午時分，四、五名便衣隊悄然無聲地進入兄哥夫婦租賃的家，家人都被叫了出來，男生們逐個被語氣尖銳地詰問：

「你是王育霖？」

他們沒有拘捕令，也沒有畫像。兄哥一瞬間臉色發青，只好佯裝自己不是王育霖。但接下來他們一一進行搜身，就在西裝內袋發現了王育霖的名字，兄哥終於落入了他們的手中。

「你跟我們去一下！」

「不用帶行李嗎？」

「帶些隨身必須品！」

為此，兄嫂以顫抖的手幫兄哥塞滿了一皮箱的換洗衣物，兄哥提著沉甸甸的皮箱，被押進停在不遠處的吉普車內。兄嫂想要追上去，卻被殿後的便衣人員趕走了。

兄嫂一方面擔心兄哥此去可能久久難返，一方面又安慰自己，也許只是判個徒刑而已。

後來，兄嫂投注心力在整個台北市來回奔走。她最先去哭求的

人是劉啟光。劉嘴裡雖說：「王太太請放心，我一定會盡全力的。」但每次只是重複相同的話，看不出絲毫真心幫忙的跡象。兄嫂無奈地咬緊嘴唇，只好又向住在附近的王白淵先生（文化界泰斗，兄哥曾為我引見）哀求看看。兄嫂曾向很多人哭嘆求助過，我也不記得是誰和誰了。

後來，確實是3月23日左右，有一個人拿了一張紙條來給兄嫂。一看，上面寫著他人在西本願寺（憲兵隊的說法也一樣）。那個人曾和兄哥同囚一室，據說已獲釋放。兄嫂自此以後好幾天都到西本願寺的四周徘徊。她也曾透過某人向政府打聽王育霖的消息，獲得的回答是，「他不是被某處的流氓擄走了嗎？」兄嫂一聽，仰天痛哭。

兄哥被逮捕一事，也摻雜著偶然的因素。

他遭到逮捕的兩、三天前，曾問葛超智對今後的預測及處身之道。葛超智告訴他趕快逃走！葛超智本人駕著吉普車來往於台北街頭時，不知在哪裡遭到了狙擊，方向盤中彈，幾乎喪命。那時，就連葛超智也都準備逃跑了。我不知道兄哥聽過葛超智的忠告後，有沒有做逃亡的準備？或者他就像往常一樣，由於沒參與事端，處之泰然也說不定。

這一天，也是葛超智離開台北的日子，據說兄哥要出門去為他送行。他已離開家門了，但中途發現沒有帶皮夾，又慌慌張張地返回家中。那皮夾是因為兄嫂昨天出去買東西時，發現錢不夠，乃翻出兄哥西裝袋裡的皮夾，拿了一點錢，卻忘了再將皮夾放回兄哥的西裝裡。兄哥為此返回家裡，可是不到五分鐘，便衣隊就闖入家門了。

如果兄哥那天早一點離開家門，或許可以避開被捕的厄運，何

況兄嫂反應機敏，她也會通知親友或打電話要兄哥藏身暫避風頭的。家母知道兄嫂悄悄拿了兄哥皮夾內的錢一事，很長一段時間，一直埋怨是兄嫂的不小心才導致兄哥之死。

我的心情也不好，但是我不會怨恨兄嫂。天底下有誰會狠心把心愛的丈夫趕赴死地呢？我想這是命運吧。因此，我至今仍拒絕在西裝內袋織名的服務。因為人死就是死了，名字或皮夾這些小東西，不會讓人起死回生的。

對我來說，「必然的偶然」與「偶然的必然」這兩句話不只是文字遊戲而已。伴隨著兄哥之死的實際感受，它是那麼嚴肅地沁進我的五臟六腑啊。（邱振瑞譯）

附記

王育霖生於1919年，台南市王汝禎家中的三男，享年二十九歲。作家邱永漢的〈檢察官王雨新〉，就是以王育霖為藍本，但他添枝加葉寫成的小說，與事實不符，在此聲明。

王育德全集 ①

台灣

● 苦悶的歷史

黃國彥譯

14 苦悶中的蛻變

在一九三二年（昭和六年）的九一八事變中揭開序幕，其後持續十五年之久的日本帝國主義侵略戰爭，當然也強迫台灣人付出極大的犧牲，留下有形無形的傷痕，到現在還無法復原。

戰爭一下子就把台灣人到當時為止所作的公開政治鬭爭加以扼殺。取而代之的除了不斷的增稅，強迫儲蓄，分攤戰時公債，獻繳金錢和貴重物品等金錢方面的負擔外，還強迫付出人力上的犧牲，例如徵用軍夫、翻譯、軍需工（被派往南洋日軍佔領地區的台灣人，包括高山族，共九二、七四八人，被日本國內的兵工廠徵用的台灣人約八千人）、義務勞動（總人數二七、三〇萬人）、志願兵、徵兵（一九四五年一月實施，有二萬二千人出征）等等。

另一方面則加強日語的強迫使用和風俗習慣的日本化。同化政策是統治台灣的基本方針，到這個時候更是不管三七二十一大力推動，還美其名為皇民化運動。台灣人中所謂「大正郎」（略及於昭和初期），就是在這個環境中成長，接受完全的日語教育。

「不學國語（日語）者罰款！」

「執行公務時使用台語者革職！」

「台語和中文絕對禁止！不滿意者滾到支那去！」

日語的普及率就這樣被迫迅速提高。

一九〇五年（明治三十八年）	〇・三八%
一九一五年（大正四年）	一・六三%
一九二〇年（大正九年）	二・八六%
一九三〇年（昭和五年）	一二・三六%
一九三七年（昭和十二年）	三七・八六%
一九四一年（昭和十六年）	五七・〇二%
一九四四年（昭和十九年）	七一・〇〇%

日語的使用並非僅止於語言的問題。語言是表情達意的手段，學習量達到某一程度，就會引起質變，還會規定思考方式和世界觀。當然，語言背後的文化體系的優劣對這一點發揮極大的作用。不知道這是幸運或不幸，台灣人由於日語和日本文化而從封建社會蛻變到現代社會，因此日語似乎可以說給台灣人帶來相當大的質變。

但是如果說日本人的教育都離不開皇民化運動，未免偏差。一部分自由主義者，對法西斯浪潮不斷進行勇敢的抵抗，跟日本國內並無兩樣。

例如一九二六年（昭和元年）創立的台北高等學校，可稱為台灣自由主義的聖地，一直到戰爭結束被取消為止，共有一千數百個畢業生，其中數百名台灣學生跟日本學生一起接受兩道白線和蔽衣破帽所代表的自由主義教育。

當時已經有許多台灣的知識分子，在日本國內和台灣島內，處於跟日本人幾乎無法區別的狀態

下，和日本人並肩活躍。前往中國和滿洲、南洋打天下的台灣人，被當地人視為日本人，體味到優越感。

文學家可說是最精通日語的台灣人。楊逵（新化人，二二八事件後被捕下獄）、呂赫若（豐原人，二二八事件後逃亡時死去）、龍瑛宗（新竹州北埔人）等許多優秀的台灣作家，發表熱烈的反帝國主義、反封建制度的殖民地文學，但必須以日語來寫，面對這個事實，他們一定抱着最大的苦悶。（為避免誤解，在此補充一下。台灣話的文字書寫法，除了教會羅馬字外，未曾發明過完整的體系。主要原因在過度拘泥於漢字。）

知識階級和大眾所受皇民化運動的影響，程度不同。以下從表現於文學中的人物典型試加觀察。吳濁流（新竹竹埔人）在他寫的小說「胡太明」（又名「被歪曲的島嶼」，戰後在台灣出版，一九五六年在日本再版）的自序中說：

「胡太明的一生，是這一段被歪曲的歷史的犧牲者。他爲了尋找精神上的寄託，離鄉背井，流浪到日本，也去過大陸。但什麼地方也沒有可以讓他安居的樂土。因此他一生悶悶不樂，覺得灰暗憂鬱，不斷憧憬理想，經常被理想遺棄，最後遭遇戰爭的殘酷現實，不堪一擊，一度發狂。」

周金波的「志願兵」（刊載於一九四一年九月發行的「文藝台灣」）中有下面一段。對留學東京回到台灣的張明貴提出的疑問，只有小學畢業改名爲高峰進六的高進六反駁說：

「那是你認識不夠。拜神時兩手拍擊，是要由衆神引導，接近衆神。……政教合一不是皇道政治的根源嗎？我們（青年報國隊）隊員靠兩手拍擊努力接觸大和精神，體驗大和精神。這個體驗是

以往的本島青年連期望都不敢期望的寶貴的體驗。」

高雄州潮州郡田克秀(Bakuhyo)青年團團長達利昂(Darian)曾留下內容如次的血書：

「天皇陛下萬歲。我是日本男兒，有大和精神。不管多艱苦的事，如果是爲了天皇陛下，爲了國家，我不會以爲苦。請讓我當軍夫。」(關於文學，參閱一九六三年二月，普通社發行，尾崎秀樹著「近代文學的傷痕」)

達利昂不過是軍夫，但以「高砂義勇兵」的名義到南方戰線作戰的八百名左右的高山族所顯示的幹勁，比日本人有過之而無不及(參閱一九六三年七月發行的「オール讀物」八月號所載，福本和也：「高砂義勇軍始末記」)。

這一點令人覺得，日本人豈止在實施和三

百年前的荷蘭人一樣的懷柔政策上得到成功，更進一層，日本教育還給高山族帶來某種精神上的變化。

儘管如此，日本人對台灣人仍然無法放心，台灣人也無法從內心相信日本人。尤其日本跟美國和英國敵對，進行軍事上的一大冒險，使台灣人對日本的前途抱着很大的不安和期待。不安的是：日本戰敗時，會發生混亂；日本戰勝時，日本人會更加橫行霸道。期待的是：日本戰敗時，台灣可能解放；日本戰勝時，台灣會更加發展。大多數台灣人的心情是聽天由命，但有一些人採取行動，積極參與歷史的策劃，這是理所當然的。

一九四一年（昭和十六年）十一月歐清石、郭國基等人的間諜嫌疑事件（東港事件），一九四三年（昭和十八年）的台北帝大學生蔡忠恕陰謀事件，一九四四年（昭和十九年）的蘇澳漁夫間諜事件等等即其表現。

敏感地把握到台灣人這種動向的日本人，例如第十方面軍司令官安藤利吉大將（後來當台灣總督），曾召集在台灣的日本有力人士，毫不忌諱地曉諭如下：

「佔領台灣五十年。如今，歷任總督政績的考核表將清清楚楚擺在眼前。換言之，如果統治真正掌握了民心，即使敵人登陸，全島化為戰場，台灣同胞也會協助我皇軍，挺身粉碎登陸部隊。真正的皇民化必須如此。但是，相反地，台灣同胞萬一和敵人的登陸部隊內應外通，從背後偷襲我皇軍，情形不就極為嚴重？而且，據本人所見，對台灣同胞並無絕對加以信賴的勇氣和自信。」

（摘自一九四八年發行，伊藤金次郎著「台灣記實」）

一九四四年秋天的雷特島海戰以來，台灣各地遭受美國空軍猛烈的轟炸，日本已經敗象畢露。當時台灣人聚在一起就竊竊私語的話題是：日本什麼時候投降？台灣似乎會成為中國的領土，到底會面臨什麼情況？

學習單

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

其實當天很震撼，雖然知道當時很慘烈，但卻不知道這麼讓人心痛。我認為失去這麼優秀的人才真的很可惜，但他們也教台灣人上了一課，更讓後代的我們知道台灣曾走過這樣的路，我一直心懷感激，因為有他們，我們才能思考更多，才能知道現在的一切是多麼得來不易，相信未來台灣能因為前輩們的付出，加上我們的努力，而走的更遠、更好。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

我認為要復振台語的第一步是要讓大家意識到台語現在處境，否則不論多好的計劃大家都不會有感。最理想的狀況當然就是帶入校園進行推廣，不然就是多舉辦關於台語的活動，並讓政府介入，達到宣傳的效果。其實台語可以列入必修學分～甚至是需要做有關台語的作品、討論等等才能畢業～！

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

我覺得那是一個接受新科技的中間世代，也許會受到衝擊，如果前輩詢問我日後的世代生活情形，我會跟他們說面對更多元的資訊及文化，台語已經岌岌可危，希望他們可以傳承母語給下一代。也許他們會很驚訝，不過這番話可能會在他們心中有想法，進而影響到未來的我們。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

- ① 讓大家一夕之間了解台語在台灣歷史及脈絡。
- ② 將台灣的台語、原住民族、客家語早期的文獻找專家將它們重新編成冊
- ③ 可以包容其他語言，但不可本末倒置使母語消失

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

不是。我認為遺失了自己的母語，就像是沒了根的浪人，找不到自己的家及歸屬，人們可能因此產生更多內心層面的問題，若沒辦法排解，社會秩序有可能會失控、不平和。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？(包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。)

王育德兄弟的遭遇會對那些與他們有所接觸的親人或是朋友的心中留下一些陰影。雖然是為我們台灣人而奮鬥，但卻落了個屍骨無存的下場。這也可能會使一些想挺身而出的人因為懼怕有同樣的結局會使自己的妻兒的未來變得艱難而打消念頭。如此一來時代就無法改變，這些烈士的故事也終將消逝。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

鼓勵人們花多點時間在與人交流的部分(例如和家庭中的長輩)
國小的課程中加入「閩南語」的課，內容不是呆板的唸課文，而是以生活中會聽到、用到的為主，以輕鬆的聊天、對話方式讓孩子們從中學習，往後也能自然地去使用它們。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

1920年代
那是個剛面臨政策改變的時代，統治者開始把手越伸越長了，大家的生活正不斷的被輸入許多的日本文化，屬於我們的文化逐漸被新的紙所覆蓋。

「被上層統治者所驅逐的，台灣人獨一無二的文化，希望妳們能讓她重新回到這個土地。」

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

1. 舉行營隊(有關台灣文化方面)，對中小學階段的孩子，讓他們從小時候就了解到本土文化的重要
2. 舉辦有關本土文化相關的活動(像宜蘭童玩節一樣)，從歡樂中學習
3. 舉辦大型展覽會(內有小攤販結合台灣文化)

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

否，只剩兩種語言可能會產生競爭的心理

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

對自己生長的土地沒有連結感，造成對自身文化沒有自信，因為這些故事沒有普遍教授給大家，令人覺得沒聽過等於沒有，史實與被教育的歷史不一，知的不全難以回溯真相，導致轉型正義無法完整，也容易不信任自己的族群，產生矛盾與衝突。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

由政府推廣學校普遍教育，矯正學生對台語的刻板印象是「低俗」或「老氣」，淘汰社會大眾對於台語不重要的觀念，在其它領域也增加對於使用台語文的補助，例如廣播、電影、音樂、文學作品，讓閱聽者多接觸台語有其深度及美感，進而去延續這個有文化的語言。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

熱愛台灣這塊土地的人們曾以為最接近能脫離日本政權，讓台灣人自己做主的日子，但卻發現國民政府是另一個打壓台灣人聲音的勢力。我想前輩會很關心台灣獨立了沒及他們的革命有沒有造成什麼傳承的力量？

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

- ① 說土地的故事——將歷史課本沒說的台灣菁英及重大事件推廣給大眾。
- ② 講土地上的語言——把說台語成為生活一部份，並學習完整的讀寫。
- ③ 尋家鄉的故事——去尋找和了解自己的家鄉發生過什麼，去學習聽見長輩的記憶歷史，觀察文化的脈絡，並與人分享這些特殊或相通。

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

不是，一種語言承載一個民族最基礎的文化，一種文化代表對世界的一個認識，世界和平及健康的狀態應該是存在「多元」及「包容多元」這兩件事共同成立，而非用任何一種文化去取代他者，取得交流共識我認為應該發明新的語言而不是用華語或美語去殲滅其它文化的語言，保持多樣不該是被認為造成分裂，而是面對世界走向現代化所產生無法以工業或傳統文化科技解決的困境時，回歸人文以獲得解答的方向。

2 年 2 班 姓名 沈清楠

使台語與台灣故事在歷史上有段空白，且王爺前輩的共勉也使台語的教育發展上少了一位重要人物和推手。王爺前輩後來有再回到臺灣，踏進臺語獨立運動並致力於研究臺灣話語，還發表了臺語字典，使台語在台語向前邁一大步，很佩服前輩的精神，也很感謝他們且感到幸運，因為有他們的努力才有現在的臺灣，也希望我們這一個世代及未來的世代能不辜負他們的付出並傳承下去。

我會想從教育下手，且是大學以下的教育。因為現在許多中年人以上的人們都還會在口語生活
中講台語。我漸漸能用一些經濟學、政治學、社會學的前輩知識和那些故事所長華的文國英語
說他們這一路走來的辛勞和經歷的甘苦，並多次勸導諸君少講些物事趣怪，也少以人與
諸君爭執小孩問題之類，使我們有不同層面的交流。另易於在生活中講台語。學校也
可在週一、週五的某天訂為台語日，就像英語一樣，大發台語會話教學卡，教導生
活用點台語。

依歷史年代、進展來看，那是一個不自由、不民主的世界，但我認為那個世界有著許多浪漫，儘管它一樣有著血與淚，那個世界的人民為了自己的未來與下一代，努力地表達自己的訴求，「總覺得他們的堅強，是為了不要失去溫柔。」是我對那時的臺灣許多人的想法。我覺得他們會告訴我我們要好好地珍惜現在這個民主、自由的臺灣，因為這一切得來不易，這一切也蘊藏著他們的血、汗與夢想。

1. 如果經費夠的話，我想要來一趟金門深度遊學，因為那裡有許多戰地史蹟，也是臺灣文化的一部分，且到那裡可了解洞、穴道、集集物，也能更有接軌的歷史的感覺。
2. 到人數較少且可能不被大家知道的部落(族)，訪問他們從未被列入原住民族到(的)園的努力與故事，並想想看是否有新語彙(拍紀錄片、發展特色...)，讓大家更認識他們。
3. 到那些曾經有許多歷史和故事，但現已復不在或不再人所知的地方(如舊地產(俗名某社某的文島))，讓自和

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。不是，我認為語言並不是引起戰爭的主要原因。過去有一些是，但最大因素應該還是認同。講著同樣語言但依然仇視敵人，發起戰爭的例子很多（如：北韓 vs 南韓）。

生活因遭
遇不同的美
好自然如雪
花展露出箇
人感。

聲音版權.
→ 技術成本降低
→ CC

看個人！
(定位)

1. 低條件審批
 2. 外觀
 3. 更改審批
 4. 媒體內容審批

5. 最多數的民衆
→ 只有聽說沒有讀寫
→ 未完成的民族語
(not be adh)

客語到林
 無名語
 台語 台灣語
 閩南語

在台灣的中國文學

→ 6 灣 恩

做家
一桿稱子。

1950 五週年紀念刊

1943 11/10/47 (1930-2011)

台語尋寶學習單

2 年 3 班 姓名 梁瑋婷

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

二二八事件後消失的台灣各行各業的菁英，受到日本教育的影響，開始有「民主、人權、自由」及「法治觀念」的思想。這些菁英在台灣推動教育、司法等各方面的努力，但在現今看來合理的行爲，卻不被「非文明」的國民政府所允許。我常在想，若這些菁英未被屠殺，台灣如今會是怎麼樣的進步國家？更可惜的是，台灣的教科書完全看不到這些真正的台灣歷史人物事蹟，似乎偉人都來自中國或外國，且學校只正式教學生們華語及英語，對於我們本土的語言——台語卻不重視，這讓我感到疑惑，難道台灣自己的歷史及語言不重要嗎？

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

我認為要學習好一門語言，環境是個極重要的因素。從小，家長除了華語外，也應重視台語的溝通，藉由日常對話來學習聽說。而學校應將台語排入課表中，與華語、英語一樣，從小學到高中，學習讀、寫。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

1920年的臺灣是日本殖民地，當時台語處於弱勢，對台灣人極不友善。

「請珍惜你所處於的自由、民主時代，努力推廣、傳承台語等台灣本土文化。」

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

吃遍全台灣美食

參加阿美族豐年祭

學習如何演布袋戲

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

否，若這世界只剩華語及美語兩種語言，很有可能會引發一場為爭奪哪一種語言才是第一名的戰爭。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？(包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。)

因為當時中華民國政府剛搬來台灣，而為了「反攻大陸」，所以他們要將台灣人改造成中國人，但像是王育德等人這些認為自己是台灣人的知識份子會成為阻礙，所以政府就乾脆讓他們消失。而當此的知識份子從社會上消失，他們許多的研究資料也都跟著不見，造成台灣很大的文化斷層。而學校教育也是很明白的一部份，像是「國語政策」，造成了華雅台俗的風氣，甚至現在很多人連自己的母語都聽不懂。課本的內容也都忽略台灣，即使現在有稍微改善，但依舊在台灣的文化發展上留下了傷痕。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

我覺得可以從兒童節目下手，像是公視台語臺有一些台語的兒童節目，但是其實大部份的觀眾並不會轉到那邊，或許政府可以提供補助，鼓勵主要觀眾是兒童的頻道多製作及播放台語節目。又或者直接在會考、學測加考台語，文、英文都可以考了，憑什麼台語不行。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？ 1920 → 日治中期

大家可能都講台語再夾雜一些日文

民族自決的風潮，大家都很關心臺灣的未來，或許他們會問台灣人的未來究竟會走向何處。不過其實我比較想訪問他們的日常生活是怎麼回事，因為這我實在想像不出來，而且課本也都寫得超籠統

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

可以平常在班上盡量用台語和同學講話，雖然可能會被當成怪人+怪腔怪調

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

不可能，就算大家都講一樣的语言，也不可能全人類都達成共識，南北韓都沒辦法做到了，更何況那只是世界的一小角

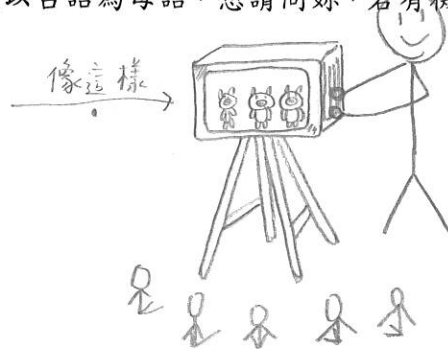
第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

台語的消失讓人們逐漸忽略了台灣的本土文化，甚至無法產生認同感，進而貶低自身文化價值。
會

不甘寂寞電影史
看看板

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

在公眾場合用台語演話劇
講述台灣的故事



想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

我想那是民風非常純樸，人人都認真工作的世界，有些人可能會對我說台語，也有人會對我說日語，他們會說：「毋知以後台灣會變作啥款……」、「絕對係比咱卡好過啦。」

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

- 1、想要帶領我的表姊妹遠離手機遊戲，然後讓他們更加了解生活周遭的台灣文化。
- 2、和鄉下年歲很高的老人家聊天，想更清楚知道過去的生活。
- 3、和阿公阿嬤待在一起。

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。
絕對不可能，這個世界不僅種族、文化就有很多種了，更何況是每個人的性格和想法，若世界只剩兩種語言，肯定會有人因母語消失而感到不滿，如此一來便可能引發衝突，尊重每種語言的存在才是最重要的。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

當時臺灣正經歷類似白色恐怖時期、極權政治，這些因素也導致許多菁英份子的消失，珍貴文化的流失。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

從自身做起，可以在跟人對話時增加使用台語的頻率，也能藉由此向他人表達台語文化的重要性。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

臺灣那時仍是日治時期，穿著不似我們現代的衣服，人們對談的語言大多是日文。前輩可能會對我說希望能快快恢復從前臺灣人有的自由。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

1. 拍微電影宣傳臺灣
2. 復興臺灣傳統產業
3. 環島讓我更解臺灣的美

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

不是，我認為各種語言皆有其特色及美妙之處，若只剩 2 種語言，反而讓我覺得人類更像是退步了而非超級和平。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

這些遺憾的事件雖然導致文化的斷裂，但正因為有這些人的犧牲，開始有人關注這些事，會有人替這個社會打抱不平，有人上街頭抗爭，留下後世永流傳的紀錄，有人黑犬黑犬筆耕這段歷史的真相，就是因為有這些衝突，臺灣得以在逆境中求生存並放出更絢爛的色彩。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

在聽到太陽花學運以「島嶼與天光」為主題曲，給我很大的衝擊，明明是一群年輕人發起的活動，當我聽到大家一起合唱時，發現台語展現出的樸實和堅韌，我覺得如果能組更多的樂團製作台語搖滾樂，讓傳統聲音深植人心。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

臺灣仍然在日治時期，很多臺灣文化會被日本文化取代，我覺得前輩們應該會希望知道未來臺灣文化能不能復興，我認為擁有自己的文化不僅可以介紹自己，更可以獲得莫大的安全感，相信前輩們一定會渴望得到此種歸屬感。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，具體說明妳想做可以做的三個夢。

一、做一齣劇情緊湊、精采的戲，不是像三立、民視的八點檔
二、推廣平價的文創商品，有些結合傳統的文創商品被視為觀光財，應該要使這些特色接近日常生活

三、擺脫很多人認為台灣文化「俗」的迷思和字詞，以台客

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。不是，和平是建構在尊重各種不同的語言文化，如果某些語言越來越強勢，只會造成互相對抗的力量被集結起來。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？(包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。)

這樣的極權，不希望知識分子帶領造反而想間接剷除他們，是很可怕的，政府不想跟民眾溝通沒有交流，停止進步的空間，我覺得很欣慰幸好王育德有逃到日本

繼續伸張正義、教育讓我們後輩能學習省思。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

推廣家庭講台語，在日常使用台語 + 有基礎的台語發音。

只要習慣自己的語言，相信大家都會講流暢的台語。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

1920 大概是一次世界大戰結束，民族自決風潮崛起的時代，前輩自談自己的夢想，除此之外他們想趕快讓人民安飽，恢復產業而一直追問我方法，如何改良農產品... 問我我這世代的世界樣貌。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

1. 舉辦一個文化之旅 (ex. 認識傳統產業、台灣歷史發生的事情...)
2. 一系列的演講、講述自恐時期受害者的事情、當下的環境，讓大家更了解整個自恐、戒嚴時期的脈絡。
3. 歌仔戲與傳統復興、轉型的人物，想邀請他們來講他們的故事。

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

否，如果各地的母語消失也許人與人會沒有安全感、歸屬感，這樣更容易有衝突、意見不合或是大家不溝通、沉默了，這樣並不是什麼超級和平的呈現。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

當代發生的許多故事沒有辦法完整詳細地被記錄下來，
讓現代的人們只能循著破碎的史料去拼湊出過去的模樣，
或透過訪問前輩自己去搜集內容。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

如果我要來復振台語，我會想從「吸引年輕人的興趣」為主，可能在大部分新一代的認知中，台語可能和「粗俗」、「過時」等等負面的看法畫上等號，而先轉變這樣的想法是這台語延續下去的第一步，像「台語小王子」這本書，就從封面、排版等部分，做到能和華語書匹敵的水準，顛覆大部分人對台語的第一印象，對於對台語較不感興趣的人來說也會有較大的吸引力。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

我認為那會是個相對壓抑的時代，當時是由日本政府統治，雖有少數部分的自治權力，但因為是被外來政權掌控的，仍不能做到完全自治。
他們或許會請我說說在一百年後台灣的情勢，
期望未來是在一個好的方向。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

第一，我想騎自行車環島，親身去感受土地和風景。

第二，組成社團或組織，邀請更多志同道合的朋友一起做事。

第三，到台灣各地的國高中學，用容易理解的方式，讓他們有基本對這片土地的認同、瞭解。

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

並不是，第一是如此一来華語和美語就會視彼此為最大勁敵，各自想成為世界的通用語，可能雙方產生更嚴重的對立，二則是世界上大部分失去自己語言的民族，可能因為失去對族群的認同，而各自崩離析，產生更多的社會問題。

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？（包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。）

文化斷層，很多原本屬於臺灣這塊土地的東西，卻因為政治因素被消失之後，對於後世在學習本土文化上，會產生不小的隔閡。

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

推廣台語劇，並以年輕人為主要客群，鼓勵年輕人多聽及多學。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界，以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

1920年代的臺灣，那應該會是臺語已被很少人使用的時候，而那時的人應該會想知道日本人什麼時候離開臺灣吧。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

1. 消除身邊人對臺灣文化的歧見
2. 多認識這塊土地
3. 推廣在地文化

請妳說出對未來 50 年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。

就算已經沒有人會講，但還是會留有文獻，當對台語有興趣的人想要復興這個文化，那就難保到這時候是會世界和平的狀態。

次是台灣在國際上尋找定位和認同，若沒有自己獨有的

語言和文化，實屬可惜。

台語尋寶學習單

二年一班 姓名 李庭好

第一堂課陳正雄老師提到的王育德王育霖兄弟的故事，想妳回想，這樣的遭遇對台灣的影響？(包含菁英的消失、台語的消失、以及在教育過程中台灣故事的斷裂與空白。)

對於當時政府在語言上，非此即彼就抵制的手段，深感愕然，這樣行為會讓台灣的文化發生斷層，儘管現在有有心人在努力復育，但仍彌補不了那個文化空白，台語的消失也因此發生...

這造成台灣人(閩南人)對自己語言的認知、了解打了一個問號，至今大部分的人

無論妳會不會講流利的台語，或者不是以台語為母語，想請問妳，若有機會妳能復振台語，妳會想怎麼做呢？

在台灣的教育體制和環境，我認為若要復振台語，必須讓台語走進校園，並讓它成為必修課，這樣台灣人才會真正的重視它，並搭配十二年國教的

多元的課程教材，ex. 台語電影、台語歌、讓大家都體悟其奧妙。

想像妳穿越時空，回到一百年前的台灣，妳認為那是一個怎樣的世界？以及前輩知道妳是穿越時空的旅人，他們可能會和妳說些什麼呢？

2020 → 1920

我想那是一個人民被壓迫，社會混亂，戰爭肆虐的時代。

② 可能會叫我們珍惜21世紀和平的時代，並記得他們的語言和文化(畢竟當日政府強制人民接受所有時的文化)和故事。

妳是台灣文化小尖兵，現在有個計畫請妳執行，請具體說明妳想做可以做的三個夢。

1. 讓台灣人透過觀賞電影、聽廣播等媒介，開始對台灣的歷史和文化產生興趣。
2. 台灣相關議題能融入課本中。
3. 每個人都會除了國語和英語第三種台灣的語言。(透過教育體制)

請妳說出對未來50年後，台語在這世界上已經沒有任何人會講了，而這個世界只剩華語和美語，妳認為人類是否因此進入了超級和平？若是，請說明原因；若不是，也請說說理由。不是，50年後，擁有不同文化和語言的人必定還活在世上，若全世界只剩上述兩種語言表示其他民族遭到征服、壓迫，這些人至死心裡的憤恨心會

掀起一個世界的對抗和戰爭。

非漢人可選其他自己的語言ex. 客語